



- Maçonnerie
 - Briques
 - Pierre
 - Crépis
- Installation et réparation



VOICI CE QUE NOUS VOUS OFFRONS :

- SERVICE DE CONSTRUCTION ET RÉNOVATION - PLOMBERIE- PEINTURE - TOITURE

GESTION DE PROJETS - RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
 GESTION D'IMMEUBLES LOCATIFS - ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
 RBQ: 5831-6092-01

819.213.2390
 GESTIONIMMOBILIEREPOTVIN@HOTMAIL.COM

P002618-4

Mercredi 14 juin 2023 • N° 218 •

JOURNAL
 LES



Vous cherchez un emploi?

Pages 2, 3 et 15

LE SYMPOSIUM IN SITU REFLÈTERA L'IDENTITÉ DE PAPINEAUVILLE EN SEPTEMBRE - PAGE 6

MONTPELLIER DÉVOILE SON PLAN POUR METTRE EN VALEUR LE LAC CROCHE - PAGE 13

Une école de Thurso relève le Défi têtes rasées par solidarité
PAGE 8

PLANCHERS CERIK.COM
 Méga spécial !
 Céramique 0,69\$* pi²
 *Détails en magasin
LAUZON plancherslauzon.com 819 308-1979

IRIS

Dre Claudine D'Annunzio
 Optométriste

150, rue Papineau,
 Papineauville
 819 427-5838

P002204-2

VOTRE CHOIX #1
RE/MAX
 RE/MAX VISION
 Agence immobilière

819 428-4000
 lapetite-nation.ca

Pour une transaction en toute **Tranquillité**
 renseignez-vous

Simon Lacasse
 Courtier immobilier agréé

Michel Modery Courtier immobilier résidentiel
Robert Lacasse Courtier immobilier
Sabrina Grisé Courtière immobilière résidentiel

L'ÉQUIPE SIMON LACASSE A ENCORE

À Saint-André-Avellin

VENDU

SIA : 10306164
ON S'OCCUPE DE TOUT

P002276-17



Un centre de santé pour vous ! On a à cœur votre santé de la tête aux pieds

Notre département de services infirmier est disponible pour combler les rendez-vous suivants :

- Prise de sang
- Injection de médicaments
- Nettoyage d'oreilles
- MAPA
- Soins de plaies
- Et plus!

617, avenue Buckingham | 819 986-6000 | uniprixbuckingham.ca



La prise de rendez-vous peut se faire en ligne

P002456-2

Brunet

CHÉNÉVILLE
36, rue Principale
819 428-4441

RIPON
94-A, ch. Montpellier
819 983-4347

NOTRE-DAME-DU-LAUS
104, rue Principale
819 767-2442

HUSSEIN MROUEH

P002395-2

ISABELLE
Yde
Rédactrice en chef
isabelley@journalles2vallees.ca



Les festivités de la Saint-Jean-Baptiste se dérouleront sur une ou plusieurs journées dans une municipalité près de chez vous, pour mieux entrer dans la danse. Crédit photo : mnq.quebec.

La Petite-Nation dansera à la Saint-Jean!

À ceux qui se demande où fêter la Saint-Jean cette année, la réponse se trouve sûrement parmi un de ces neuf endroits où elle sera soulignée dans la Petite-Nation. La musique sera notamment au rendez-vous pour la plupart d'entre elles. C'est le cas de Chénéville, Lac-des-Plages, Montebello, Papineauville, Ripon, Thurso et Saint-André-Avellin.

D'autres municipalités se distinguent avec des activités différentes, comme à Plaisance, hôte du Rendez-vous de l'art populaire durant trois jours, ou encore Saint-Sixte, qui mise sur un potluck et un spectacle des Danseux. C'est d'ailleurs le thème de la Fête nationale

du Québec, « Entrer dans la danse ».

CHÉNÉVILLE

Les festivités se dérouleront dans le stationnement de l'entreprise Chez Bianchi le 24 juin à Chénéville de 13 h à 21 h. La programmation promet de satisfaire petits et grands avec des jeux gonflables, du maquillage, un atelier de jonglerie et l'amuseur de rue Rockabilly Joe.

Côté spectacles, la soirée commence avec le chansonnier Danny Richard puis le Diable à Cinq. Le maire fera aussi une allocution patriotique. Bar et cantine seront également sur place. Pour connaître la programmation précise, n'hésitez pas à consulter la page Facebook de la municipalité de Chénéville.

LAC-DES-PLAGES

C'est à partir de 14 h 30, le 24 juin que Lac-des-Plages lancera ses festivités de la Fête nationale au Parc Désormeaux, derrière l'hôtel de ville au 2053 chemin du Tour-du-Lac à Lac-des-Plages. Au programme entre 14 h 30 et 18 h 45, animation, jeux gonflables et tournoi de fer.

Après un hommage au drapeau et le discours patriotique, ce sera au tour du chansonnier, Alexis Arbour, de partager son répertoire musical. Une surprise enflammée conclura cette soirée festive. Cantine et bière de microbrasserie seront disponibles sur place.

MONTEBELLO

Un vent de musique rock soufflera sur Montebello pour la Saint-Jean-Baptiste samedi 24 juin. Le Comité des loisirs de Montebello a concocté une programmation pour toute la famille à deux endroits : l'école Saint-Michel et la patinoire. Les festivités qui commencent à la patinoire dès 12 h 30 avec la décoration de vélos et trottinettes se poursuivront dès le souper avec un méchoui.

À l'école, toute la famille pourra profiter de structures gonflables en plus de se faire maquiller, mais aussi de participer à un concours de lancer de haches, avec des prix à la clé, pour ce dernier.

Le Rock Show lancera les festivités musicales juste après le discours patriotique avant l'entrée en scène des Respectables. Le Rock Show proposera un second opus en fin de soirée pour le plaisir de tous, juste après les feux d'artifice.

La page Facebook du Comité des loisirs de Montebello vous donnera plus de précisions sur la programmation mais aussi où acheter vos billets pour le méchoui du chef Richard, en vente jusqu'au 16 juin.

PAPINEAUVILLE

Papineauville souligne la Fête nationale en deux temps les 23 et 24 juin. Le vendredi 23 juin promet de voir monter sur scène Ti-Gars Ménard, dès 19 h, suivi du Rock chaud à 20 h, au parc Henri-Bourassa. Après l'entracte, Show Son Sales prendra le relais avec un

hommage à Offenbach. Un feu de joie par le service de sécurité incendie de Papineauville est également prévu en conclusion de la soirée.

Le 24 juin sera une journée dédiée à la famille avec un déjeuner crêpes offert par la Corporation des loisirs de Papineauville dès 9 h 30, au parc 0-5 ans, rue Viger. Après un chant folklorique interprété par le chœur des Anges, les enfants pourront profiter de structures gonflables et de se faire maquiller de 11 h à 15 h. Le chansonnier Dude en trio partagera son répertoire musical dès 14 h. En cas de pluie, les activités se dérouleront à la salle communautaire.

La programmation complète se trouve sur la page Facebook de la municipalité.

PLAISANCE

Plaisance fête la Saint-Jean autrement cette année. En effet, les 23, 24 et 25 juin se déroulera le Rendez-vous de l'art populaire du Québec à Plaisance. Après quelques années d'inactivité, le Centre d'art populaire du Québec (CAPQ) souhaite renouer avec cette tradition et organiser l'événement à Plaisance. Les organisateurs ont naturellement choisi cette date en fonction de la Fête Nationale du Québec.

Au programme, de nombreux ateliers seront proposés : sculptures, création de cœurs ou d'oies bernaches, démonstration de sculpture en céramique et terre cuite.

OFFRE D'EMPLOI



**RECHERCHE POMPISTES
À LA MARINA
DU LAC SIMON**

**TRAVAIL SAISONNIER
avec HORAIRE VARIÉ
DU 23 JUIN AU 4 SEPTEMBRE**

**Un été sur le bord de l'eau 😊
Contactez Chantal
819 428-3097**

P002819-1

Les animations aussi rythmeront cette fin de semaine, et notamment, en contes et en musique. Un feu de joie est aussi prévu le 24 juin pour clore la soirée.

Pour toute information ou la programmation complète, n'hésitez pas à surfer sur le site maisonartpopulaire.ca.

RIPON

La municipalité de Ripon propose des festivités de la Saint-Jean-Baptiste sur deux jours. C'est au 5 à 7 à la Place du marché qu'il sera possible de se mettre dans l'ambiance de la Fête nationale en compagnie du Big band. Un rendez-vous musical dès 17 h, le 23.

Les festivités se poursuivent le samedi 24 avec une journée familiale dès 14 h. La population est invitée à inaugurer les jeux d'eau au parc Euclide-Saint-Pierre. Au programme, jeux gonflables, maquillage, défilé, mais surtout plusieurs défis à relever que ce soit à la pétanque, au whist militaire, lors d'un concours de scies ou un lancer de hache.

Les enfants pourront aussi confectionner un bricolage et lors du défilé de bicyclette, ils pourront arroser les pompiers avec leur fusil à eau. Après le discours patriotique, les célébrations de la Fête nationale se poursuivront en musique avec le groupe CiGales puis Tremblay 73. Deux artistes amateurs, Nancy Amyot et Alys Lamontagne, performeront en première partie, dès 20 h 15.

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN

La municipalité de Saint-André-Avellin entrera dans la danse avec une randonnée à vélo dans les rues du village. Le parc des Générations au 22, rue Séguin, vivra au rythme de la danse folklorique, mais aussi celui des enfants où structures gonflables, jeux d'eau et maquillage seront aussi à l'honneur. La danse folklorique rappellera des souvenirs à certains et sera une découverte pour d'autres. La soirée se fera au son des Fils du diable dès 20 h sans oublier un bouquet de feux d'artifice pour terminer cette soirée de la Saint-Jean-Baptiste.

Un concours d'écriture est aussi lancé jusqu'au 21 juin sur le thème « Entrez dans la danse ! ». Trois prix de 50 \$ seront remis sous forme de carte cadeau parmi tous ceux qui auront composé un texte. Les trois gagnants verront leur œuvre récitée, lors du discours patriotique, juste avant le grand spectacle des « Fils du diable ». Poésie, nouvelle, récit, conte ou slam, le type de texte est laissé à la discrétion des auteurs en herbe.

Côté repas, il sera possible de manger des hot-dogs et des grilled-cheese sur place. Pour en savoir plus sur les festivités, allez jeter un coup d'œil sur le site de la municipalité.

SAINT-SIXTE

La soirée de la Fête nationale promet d'être bien remplie à Saint-Sixte, dès 16 h, le 24

juin avec des activités pour tous au parc Dominique-Philippe. Au programme, jeux d'enfants, maquillage, bricolage pour décorer sa bicyclette avant le défilé. Celui-ci débutera à la grotte mariale et tous sont invités à y participer à vélo, trottinette, skate-board, long-board, à pied, en tracteur à gazon.

Dès 17 h 30, les activités se passent à la salle communautaire pour un repas rassembleur de style potluck. Après le discours patriotique, un spectacle des Danseurs donnera le ton à la soirée de dans la tradition québécoise, avec son calleur.

THURSO

À Thurso, la Saint-Jean, organisée par le Club Optimiste de Thurso, en collaboration

avec la Ville, se déroule le vendredi 23 juin sur le terrain situé derrière l'aréna, sous un petit chapiteau aménagé.

Les festivités commenceront dès 16 h par des activités pour la famille avec jeux gonflables, go-kart à pédale, maquillage pour enfants. La soirée se poursuivra en musique, dès 19 h avec Luc Lepage puis à 21 h, avec André Varin en duo. Le Club optimiste aura une cantine sur place avec vente de hamburger, de hot-dog et de boissons. Apportez votre chaise!

Au moment de mettre sous presse, l'interdiction d'allumer des feux était toujours en vigueur. Les activités incendiaires pourraient ne pas avoir lieu lors des festivités de la Saint-Jean.



Resto du Golf

DÉJEUNER OUVERT À TOUS
Lundi au vendredi de 6 h 30 à midi
Samedi et dimanche de 6 h 30 à 13 h

SPÉCIAL LÈVE-TÔT
À partir de **6,25\$***
SERVI JUSQU'À 8H

OBTENEZ 5\$ DE RABAIS*
APRÈS 8H

LE MEILLEUR DÉJEUNER EN VILLE!

***5\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DU COUPON POUR 2 PERSONNES.** Valide pour les déjeuners seulement du lundi au vendredi

105, rue Bélanger (situé au Club de Golf Buckingham) | 819 986-1594



Château Saint-André

OFFRES D'EMPLOI

Nous recherchons des personnes avec ou sans expérience!

AIDE-CUISINIERS(ÈRES) SERVEURS(SES)

TEMPS PLEIN OU PARTIEL

FORMATION OFFERTE SUR PLACE

Pour plus d'information, contactez Estéban Gendron au 819 983-1819, poste 4 ou par courriel au emploi@chateausaintandre.ca

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca | 



VIDEOTRON

Allez-y pour un forfait tout garni, à partir de 105 \$/mois

Forfait Télé 33 chaînes dont 10 choix Sports et Populaires + Internet illimité, avec en cadeau, un appareil Chromecast lorsque vous optez pour l'auto-installation!

La Télé

- 33 chaînes télé : 23 chaînes La Base (incluant TVA, ICI, Radio-Canada Télé, Télé Québec, Noovo) plus 10 chaînes Sportives et Populaires au choix
- L'accès direct à une foule d'applis, incluant Netflix, Prime Video et YouTube*
- La commande vocale qui simplifie votre utilisation
- L'appli Helix TV, pour une accessibilité sur tous vos écrans de partout et en tout temps

L'Internet

- L'Internet avec téléchargement illimité
- Le WiFi* ultrarapide et plus performant pour vos appareils
- Le Wi-Fi le plus sécuritaire* avec l'appli Helix Fi pour gérer votre réseau et protéger vos appareils et vos données

*** Voir tous les détails en magasin.**

746, avenue Buckingham à Gatineau • 819 986-6111



Fête nationale du Québec
à Ripon
23 et 24 juin 2023



Vendredi 23 juin
5 à 7
Place du Marché

Samedi 24 juin

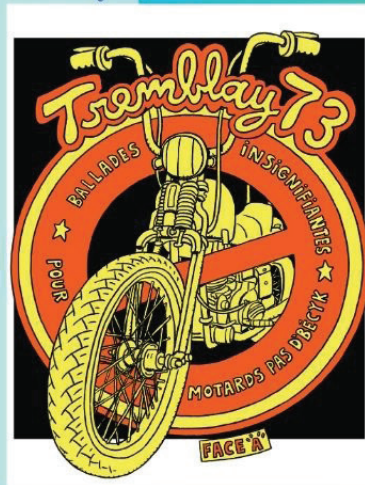
Jeux gonflables
Ateliers de création
Décoration de bicyclette

Défilé: Attention, attention, les pompiers vous attendent. Apportez votre fusil à eau pour arroser les pompiers et amis (es).

24 juin
20 h 30 CiGales



24 juin à 21 h 30



Cantine sur place
Tournoi de pétanque
Whist militaire
Lancer de la hache
Concours de scie mécanique
Discours patriotique
Artiste amateurs
Feu de joie

Sylvie Hachey
Coordonnatrice des sports et loisirs
loisirs@ripon.ca
819-983-2000 poste 2710

ripon.ca



Québec 



GAGNON
LA GRANDE CHINOUILLERIE



L'école Sainte-Famille/aux Trois-Chemins relève le Défi têtes rasées par solidarité

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

L'école Sainte-Famille/aux Trois-Chemins de Thurso a relevé son premier Défi têtes rasées organisé par Leucan, le 29 mai dernier. Si l'objectif initial était de 300 \$, l'évènement a permis d'en amasser plus du double, soit 642,70 \$. Pour l'occasion des membres de l'équipe-école, mais aussi des élèves ont accepté de passer par les ciseaux et la tondeuse.

Les élèves, Benjamin Gravel et Noémie Bernier, ainsi que les enseignants, Nathalie Desrochers, Bianca Water et Richard Bissonnette, ont relevé le défi par solidarité. Vanessa Deschamps a quitté son salon de coiffure, à Thurso pour procéder aux cinq coupes, bénévolement.

C'est à l'initiative de la technicienne en loisirs

à l'école Sainte-Famille/aux Trois-Chemins, Carole Montpetit, mais aussi d'une enseignante, Nathalie Desrochers. Sans se parler, toutes deux ont eu la même idée : marquer leur solidarité dans le deuil d'un de ses élèves, orphelin de sa mère à cause du cancer, quelques mois plus tôt. Le jeune de la classe de Nathalie Desrochers était d'ailleurs touché de ce geste.

Pour Nathalie Desrochers, passer sous la tondeuse tombait sous le sens. Mais avoir la tête rasée n'est pas une fin en soit puisque deux longues couettes de cheveux ont aussi été récoltées. La fébrilité de participer à ce défi était palpable, mais surtout empreinte de fierté de l'accomplir.

UNE CAMPAGNE À L'ANNÉE

« La campagne des Têtes rasées de Leucan, c'est une campagne à l'année, explique la chargée de projet, Annie Rivière. Peu importe,

vous pouvez vous inscrire en janvier, au mois de novembre, en juillet, c'est une campagne où on sollicite les écoles [secondaires], les entreprises, les groupes. C'est un défi qui s'adresse à tout le monde, parce qu'au final on connaît tous quelqu'un qui est atteint d'un cancer, qui est en traitement. »

Elle explique par ailleurs que, le fait de donner a un impact sur le taux de rémission. Celui-ci est ainsi passé de 15 % à 80 %.

« Mais il reste encore du travail à faire pour enrayer les cancers pédiatriques, auprès de jeunes. Leucan arrive dans la vie des familles dès le diagnostic, souligne Annie Rivière. On les suit tout au long de la maladie, en suivi, en traitement et même après quand ils sont en rémission. On a aussi un service pour les parents endeuillés.

Ils sont encadrés très longtemps même quand

l'enfant va bien, Leucan est encore présent dans la vie de ces familles-là, avec des activités lucratives, des soins de massothérapie, un soutien psychologique, financier, parfois des familles arrêtent de travailler. On organise des rencontres pour briser l'isolement des parents. On a des camps d'été, des week-ends répit. »

L'évènement « Têtes rasées » de Leucan est une campagne de financement qui vise à amasser des sommes d'argent pour soutenir les familles de l'Outaouais. Bien qu'il s'agisse d'une initiative provinciale, les montants amassés en Outaouais demeurent dans la région.

Si l'initiative de l'école Sainte-Famille/aux Trois-Chemins vous inspire, n'hésitez pas à vous inscrire sur le site tetesrasees.com. Leucan Outaouais est aussi sur Facebook.

Une enveloppe de 1 428 \$ pour la Banque alimentaire de la Petite-Nation

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

La troupe musique-théâtre de Montpellier a remis le fruit des recettes de ses deux spectacles au profit de la Banque alimentaire de la Petite-Nation, le 7 juin. La somme de 1428, 56 \$ a ainsi été remis à la directrice de l'organisme, Nathalie Faubert, à la salle communautaire de Montpellier.

« On a fait deux spectacles, les 5 et 6 mai dans le but de ramasser de l'argent pour la banque alimentaire, explique un des membres de la troupe et conseiller municipal, Guy Martel. On a eu environ 150 personnes aux spectacles. Un beau succès. Les gens ont adoré la prestation. »

Mme Faubert salue d'ailleurs cette initiative de créer un évènement pour amasser des fonds

pour son organisme. La somme de 1428 \$ équivaut au double de ce qui est nécessaire pour pouvoir acheter des denrées pour les usagers du service de dépannage.

« Les demandes ne cessent de s'accroître, souligne Nathalie Faubert. Depuis trois, le nombre de bouches que nous nourrissons augmente de 1000 par année. On va atteindre le 6 000 pour notre année. On est parti à 3 000 et là on est rendu à 6000 bouches à nourrir avec le dépannage dans la Petite-Nation. »

L'organisme achète en grosse quantité, lorsqu'il achète des denrées qui deviennent également de plus en plus dispendieuses, sans parler de la raréfaction de certains produits sur les tablettes des épicerie.

« Par exemple, le jus de tomate, on a de la misère à s'en procurer, ajoute-t-elle. Quand on

vient à bout de s'en procurer, parfois c'est très coûteux. »

Pour la directrice de la banque alimentaire, il est important de souligner que les montants comme celui amassé par la troupe de théâtre vont être redonnés en nourriture aux bénéficiaires du dépannage de la banque alimentaire.

Un autre montant sera soumis mardi 13 juin prochain, date d'un tournoi de golf et souper sous la présidence d'honneur des propriétaires du Journal Les 2 vallées, Yan Proulx et Isabelle Millette. Celui-ci affiche complet pour le tournoi et rassemblera plus d'une centaine de convives pour le souper.



FENPRO
PORTES ET FENÊTRES
VENTE INSTALLATION

**ESTIMATION
GRATUITE**



VOIR NOS PROMOTIONS EN MAGASIN

- Remplacement de THERMOS
- 10 ans de garantie sur l'installation de portes et fenêtres



819 516-1117 | fenproinc@gmail.com
181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin



Pour la fête des pères, offrez-lui un cadeau gourmand!

**La destination parfaite pour gâter papa:
Bières artisanales, charcuteries fines, produits pour le BBQ et des nouveautés RICARDO**



Notre carte-cadeau est parfaite en toute occasion dont la fin d'année scolaire!



Four à pizza



Thermomètre infra rouge

Visitez notre site web fineetfutes.ca pour voir notre impressionnante sélection de produits.

746, avenue de Buckingham



Les deux artistes de l'Outaouais, Denis Charette et Michael Kinghorn, accompagnés du conseil d'administration et de l'équipe du Centre d'action culturelle de la MRC Papineau ainsi que des représentants de la municipalité de Papineauville, dont le maire, Paul-André David.

Symposium in situ : L'identité de Papineauville immortalisée dans huit œuvres d'art public en septembre



15^e anniversaire de décès

À la douce mémoire de
Diane Bernier Laflamme
Décédé le 15 juin 2008

Nous pensons à toi à tous les jours
et nous t'aimerons toujours...
Ton époux Richard, ta fille Céline (Alain),
Coralie Jade et Vincent tes petits enfants

P002848-1

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Le Symposium d'art in situ s'installe à Papineauville du 9 au 17 septembre pour la 6^e édition de cette biennale. C'est ce qu'a dévoilé la conférence de presse du Centre d'action culturelle de la MRC Papineau, le 7 juin dernier. Pour l'occasion, durant huit jours complets, huit artistes professionnels vont créer en plein air des œuvres monumentales durables sur le thème identitaire de la municipalité hôte : « Imaginer, semer, récolter ».

À Papineauville, trois endroits dans le village sont visés pour accueillir ces artistes. Il s'agit du parc Henri-Bourassa, le terrain devant

l'église Sainte-Angélique et le parc Bonhomme, à l'intersection des rues Papineau et Duquette, à proximité de la station-service.

« C'est au cœur de la municipalité le long de la rue principale, explique la directrice du Centre d'action culturelle de la MRC Papineau, Émilie Laverdière. Les artistes sont sur place à réaliser des sculptures, des œuvres d'art public. Les gens vont les voir à l'œuvre pendant toute la semaine. »

La démarche vise à ce que les citoyens s'approprient les œuvres. Selon les différents projets, le comité identifie comment chaque proposition va s'arrimer dans le village hôte. Les huit sculptures constituent alors un parcours d'œuvres d'art public qui seront installées de façon permanente, cette fois-ci, au cœur de la municipalité de Papineauville.

Chaque artiste a un mini atelier à sa disposition avec un chapiteau pour créer en huit jours son projet inspiré par le thème identitaire de la municipalité. Chacun d'eux prendra la parole pour présenter son œuvre et en faire l'interprétation lors du dévoilement prévu le 17 septembre.

« On fait référence au passé et au présent, agricole de la municipalité, explique Émilie Laverdière. Ça fait référence à l'ancienne exposition agricole, une grande foire agricole qui était très connue à l'époque. Ça fait aussi référence aux différents moulins, moulin à farine, moulin à scie. Il y a eu aussi les pères Montfortains qui avaient une belle ferme là où est l'école secondaire. Ça fait référence à l'élevage, au maraîchage. Ça fait référence aussi aux personnages historiques : Denis Benjamin Papineau, la famille Bonhomme. Ça fait référence à la pêche aussi. »

Parmi les huit personnes invitées à relever de défi d'art public in situ, deux artistes de l'Outaouais, Michael Kinghorn et Denis Charette, composeront chacun une œuvre d'art public. Laurence Petit impliquera quant à elle le public dans la création d'une mosaïque.

L'artiste Michael Kinghorn, présent lors de la conférence de presse, explique qu'il va réaliser un « spiromatic ». La sculpture monumentale intègre des barres de métal qui lors de leur passage dans une machine se transformeront en spirale.

« Je travaille avec une machine de ferme, relate-t-il. Je vais en prendre des morceaux pour construire le spiromatic et je vais faire des spirales en fer forgé avec le public, possiblement. Il y aura une petite fenêtre, où tu peux regarder dans la machine, le mécanisme. Mais ce n'est pas un mécanisme qui fonctionne. »

Denis Charette, connu pour ses œuvres autochtones sur le sentier des Premières Nations au parc Oméga, composera aussi une œuvre à Papineauville. Également présent lors de la conférence de presse, il sort de ce thème-là pour le symposium.

« Mon œuvre s'appelle "Le violon dansant", indique-t-il. Mon but c'est qu'on puisse ressentir la musique dans l'œuvre. Je suis parti du thème "imaginer, semer, récolter". Les agriculteurs, pendant l'hiver, qu'est-ce qu'ils faisaient? On sortait le violon quand le soleil se couchait. »

Le processus créatif des artistes promet de mettre en exergue l'identité de Papineauville à travers ces huit œuvres d'art public, dont le résultat sera révélé le 17 septembre.



Gabrielle Legault Leblanc

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de madame Gabrielle Legault survenu le 28 mai 2023, à l'âge de 98 ans. Elle était l'épouse de feu Albert Leblanc et la fille de feu Anthime Legault et de feu Clara Tessier. Elle laisse dans le deuil son fils par affection Denis Lanctot (Hazel Craig), ses belles-soeurs Marie-Rose Chalut et Ida Durocher, son neveu Paul Sanscartier (Yvette Sanscartier) qui était son proche aidant depuis de nombreuses années ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères et soeurs ainsi que par son ami de coeur Jean-Yves Berthiaume.

Les funérailles se tiendront le vendredi 23 juin 2023 à 11 h en l'église Sainte-Angélique sise au 292, rue Papineau à Papineauville. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la paroisse Sainte-Angélique de Papineauville.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD de la Petite-Nation pour les bons soins qui lui ont été prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via le www.cfo.coop

**SEULEMENT
5 UNITÉS
de disponibles
À QUI
LA CHANCE!**

50 ANS ET PLUS
THURSO
Collection PLACE

153 rue Fraser à Thurso | Début été 2023

PROPULSÉ PAR

 **DEVCORE**
BÂTIR ENSEMBLE | BUILDING TOGETHER



- IMMEUBLE SÉCURISÉ
- CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ
- SALON DE COIFFURE
- INTERNET ILLIMITÉ
- SALLE DE CINÉMA
- SALLE DE SPORT
- AIR CLIMATISÉ

À LOUER
819.412.0100

Le Carrefour culturel Estacade se repositionne



**ANDRÉANNE
Desforges**
Journaliste
andreanne@journalles2vallees.ca

Le Carrefour culturel Estacade a annoncé la semaine dernière un repositionnement de son offre culturelle, alors qu'il devient le seul diffuseur spécialisé en spectacles pour l'enfance et la jeunesse en Outaouais.

Dès cet automne, Estacade proposera une série de spectacles dédiée au jeune public, « de la petite enfance à l'adolescence ». « Que ce soit à travers le volet scolaire ou son offre grand public, Estacade déploie pour la saison 2023-2024, une programmation foisonnante, riche d'une soixantaine de dates de spectacles de théâtre, de musique, de contes et de magie qui permettront aux plus jeunes de s'évader par les arts de la scène. »

Le directeur général du Carrefour, Rémi Pagé, se dit très satisfait de la programmation

2023-2024. « En se positionnant jeune public, ça nous permet d'aller chercher les plus belles productions pour les jeunes en Outaouais. »

Le directeur de la programmation, June Courville, souligne d'ailleurs que plusieurs productions internationales feront le saut à la Salle Desjardins prochainement. « C'est une grosse fierté de pouvoir avoir ces grosses pièces-là. Je suis pas mal content du résultat, autant en cirque, musique et surtout le théâtre. »

Au moment de mettre sous presse, quinze spectacles s'adressant à un jeune public de 5 à 17 ans et aux familles ont été annoncés. D'autres annonces devraient suivre au cours de l'année, alors que des spectacles pendant la semaine de relâche en mars et pendant la semaine de la persévérance scolaire en février sont prévus.

« On se garde un petit secret pour plus tard cet automne ! » Malgré ce repositionnement, le Carrefour continuera à offrir des événements pour le public adulte, assure-t-il. « On va quand même avoir des soirées cabarets humour et musique », précise-t-il, ajoutant que des soupers-spectacles pourraient également être planifiés.

IMPORTANTANCE DE LA CULTURE

Lors des prochaines années, M. Pagé explique que son objectif avec ce type de programmation sera de démocratiser et d'ancrer la culture dans nos mœurs, afin qu'aller voir une pièce de théâtre ou un spectacle de musique devienne une habitude et non une exception.

« On veut vraiment garder le prix des billets le plus bas possible, on veut vraiment que ça reste accessible et facile. On veut être auprès des jeunes familles et des écoles. Il faut que ça devienne une habitude. »

Pour l'équipe du Carrefour, l'accès à la culture dès son plus jeune âge est essentiel, affirme le directeur général. En effet, en étant rapidement en contact avec la culture sous toutes ses formes, l'enfant développerait notamment sa curiosité intellectuelle et sa sensibilité, en plus d'augmenter ses chances de consommer de la culture plus tard dans sa vie.

« Les premiers spectacles auxquels on assiste, avec l'école ou notre famille, sont des souvenirs qui marquent notre enfance, qui peuvent forger notre personnalité et nos goûts et nous faire grandir. Je suis particulièrement attaché à cette nouvelle mission, de rapprocher

les nouvelles générations à la culture »

S'ADAPTER

Si le Carrefour effectue aujourd'hui ce repositionnement, c'est aussi parce que la Salle Desjardins, située dans l'école secondaire Hormisdas-Gamelin, répond particulièrement bien aux besoins des productions scolaires et jeunesse, explique le directeur général.

« Nous on a une salle de 400 places, et puis on s'est rendu compte que pour les spectacles dans les écoles, c'est la jauge idéale. Plus de 400 jeunes en même temps, pour une représentation, les producteurs trouvent que ça fait beaucoup de bruit. »

Le nombre de place, c'est un élément qui peut être limitatif quand on fait du grand public, mais en réalité, pour le scolaire et la jeunesse, c'est l'idéal. »

Au fil des années, la demande pour ce genre de prestations ainsi que pour des spectacles pour jeune public a cru, estime-t-il. « C'était clair qu'il y avait un besoin à combler dans la région et qu'on pouvait venir compléter l'offre culturelle déjà riche. »

Pour en savoir plus, rendez au carrefourculturelestacade.ca.



Présenté par 

Partenaire officiel 

**14 | 15 | 16 | 17
SEPTEMBRE**
4^{ème} ÉDITION 2023



Passeport 70\$
13@17 ans 35\$
12 ans et moins gratuit
Visitez
RIPONTRAD.CA pour
l'achat de vos billets
en ligne.



SOLO | Le Rêve du Diable | Le Diable à Cinq Galant, tu perds ton temps

Choeur de Pom' en mode trad | Artifaïlle | Frères et Frack | Les Dames D'abord | Espace Forain | L'ensemble folklorique de la Gatineau | Le Garand orchestre trad | Le Grand Portage | Et plusieurs autres !

Veillée de danse traditionnelle *gratuit*

**22 JUN 2023
31 COURSOL, RIPON**

17h@19h Camion de cuisine de rue et animation au site

19h@21h Danse animée par Raymond Beauchamp


Soyez des nôtres !

Avec le **Grand-Portage**

En partenariat avec :





CHRONIQUE ENVIRONNEMENT

Transport : l'option manquante sur le territoire



VINCENT
DUELLETTE-DESTROISMAISONS
Chronique environnement

Vous l'aurez sans doute remarqué, il n'existe pas d'option de transport en commun dans la Petite-Nation.

Si vous êtes un passionné d'environnement et que vous vous scandalisez que la région ne possède pas de système de transport en commun régional entre les villages, je risque de vous décevoir. J'abats tout de suite mes cartes, je suis persuadé qu'un système de transport en commun traditionnel ne serait pas rentable dans la Petite-Nation. En ce sens, le maintenir demanderait de l'argent public et toujours dans cette optique, il m'apparaît presque illusoire de penser que cet investissement serait le plus rentable pour l'environnement au prorata des dollars investis.

D'autres options comme le verdissement de nos villages ou encore la mise sur pied de réserves

naturelles m'apparaissent bien plus intéressantes. La Petite-Nation est vaste et peu peuplée. Sous une certaine densité, un système de transport en commun classique avec des autobus est malheureusement illusoire.

Pour les plus démunis, il y aurait la possibilité d'élargir l'éligibilité du transport adapté. Pour les autres, nous devrions essayer d'optimiser ces milliers de voitures qui font pratiquement le même trajet aux mêmes heures tous les jours.

La MRC pourrait, moyennant une formation, donner des affiches qui iraient sur une voiture avec un écriteau qui indiquerait la municipalité d'arrivée. Une entente pourrait ensuite être prise avec des villages pour choisir un endroit défini et central où les gens pourraient attendre leur « lift ».

Par exemple, un enseignant part de Ripon et va travailler à Papineauville. Il risque de faire le trajet sensiblement aux mêmes heures du lundi au vendredi. S'il avait une affiche indiquée « Papineauville » le matin et « Ripon » le soir, il pourrait embarquer des gens au point d'attente de Ripon et de Saint-André-Avellin et remplir sa voiture.

Admettons que le coût serait de 2\$ par trajet indépendamment du kilométrage comme dans un autobus. Cela deviendrait abordable pour la personne qui doit se déplacer et ce serait

également intéressant pour la personne qui conduit. On sous-estime souvent la somme de nos trajets quotidiens.

L'enseignant de Ripon qui travaille à Papineauville parcourt 25 km le matin et 25 km l'après-midi. Il travaille 200 jours par années pour un total de 10 000 km. Sans compter l'usure du véhicule, cet enseignant investit 1500\$ en essence pour son petit trajet quotidien. Avec deux passagers le matin et deux passagers le soir, il « gagnerait » un 8\$ par jour. Sur 200 jours de travail, il amasserait 1600\$ et rentabiliserait donc son déplacement.

À Cuba, il existe un système semblable, peu coûteux à mettre en place et incroyablement efficace. Mais avant de changer le monde et de se lancer dans un système géré par la MRC, on pourrait commencer par aller cogner à la porte de nos collègues qui font exactement le même trajet que nous.

Mes collègues et moi avons mis en place un système de covoiturage avec un simple groupe Messenger. Nous nous donnons un point de rendez-vous à une certaine heure. On prend toujours le même véhicule et on compense financièrement le transport. Sur 200 jours d'école, je vais avoir utilisé mon véhicule environ 15-20 fois tout au plus. J'estime que nous avons « économisé » un montant total de 20 000km et environ 2500\$ avec

ce système assez simple. Ne sous-estimons pas le covoiturage !

Si le transport en commun entre les villages de la MRC n'a jamais vraiment existé, je suis assez nostalgique et déçu de constater qu'il n'y a pas si longtemps, il était possible d'aller à Montréal ou à Gatineau avec la compagnie Greyhound grâce à un arrêt à Montebello.

Pour chaque trajet, il y avait un seul passage le vendredi et un seul le dimanche, mais c'était suffisant pour un étudiant qui allait au CÉGEP de prendre l'autobus, pour une personne qui devait aller prendre l'avion ou pour plein d'autres cas de figure.

Le système était incroyablement simple. Un seul point d'arrêt dans la Petite-Nation qui permettait de rejoindre Montréal ou Gatineau. De la gare de Montréal (ou d'Ottawa), il devient possible de se tourner vers le réseau de chemin de fer et continuer son voyage. Ainsi, un résident de la Petite-Nation qui aimerait se rendre au Saguenay, ou à Québec pouvait le faire à partir de Montebello.

Avec un système de covoiturage organisé et structuré, une volonté citoyenne de maximiser ses déplacements ainsi qu'un système d'autobus (ou de train), on pourrait réussir à améliorer considérablement la mobilité durable dans notre pays de l'or vert.

MONTEBELLO



Le comité des loisirs de Montebello est fier de vous présenter sa programmation pour la journée de la fête Nationale.

SAMEDI 24 JUIN 2023

| | |
|-------|--|
| 12:30 | Décoration des vélos et trottinettes Patinoire Départ à 13:00 Prix à gagner |
| 13:00 | Jeux gonflables, Maquillage, Tattoo École St-Michel Bar et Kiosques \$ |
| 15:00 | Concours: Lancer de haches École St-Michel Prix à gagner |
| 17:00 | Méchoui par Le Richard's Patinoire Billet obligatoire \$ |
| 20:00 | Le Rock Show Patinoire Ouvert à tous Bar \$ |
| 20:45 | Discours Patriotique Patinoire |
| 21:00 | Les Respectables Patinoire Ouvert à tous Bar \$ |
| 23:00 | Feux d'artifices Patinoire Ouvert à tous Bar \$ |
| 23:15 | Le Rock Show, la suite... Patinoire Ouvert à tous Bar \$ |

Nos partenaires





FÊTE DU CANADA

PROGRAMMATION PAR LE Comité des Loisirs Montebello

SAMEDI 1^{ER} JUILLET 2023

Et si nous ramenions la tradition!

| | | |
|-------|---|---|
| 13:00 | Jeux, Maquillage, taureau mécanique Patinoire Bar et Kiosques \$ |  |
| 17:00 | Bar à poutine et hot dog Patinoire Bar et Kiosques \$ |  |
| 19:30 | Spectacles Patinoire Bar \$ |  |

MIND FLIP
19:30



Ti Gars Ménard
20:30



3Some
21:45



MERCI À NOS PARTENAIRES



Merci



29^e ÉDITION

CLASSIQUE DE GOLF

Buckingham



Le Club Lions de Buckingham tenait sa 29^e édition de sa Classique de golf le 2 juin. La somme de 45 000\$ a été amassée lors de cette belle journée. Le Club Lions tient à remercier tous ses partenaires, commanditaires, participants et ses membres pour leur collaboration.

Les membres organisateurs du comité les Lions : Mario Ouimet, Guy Duguay, Normand Fairfield, Jocelyn Fréchette (président du club), Denis Bédard, Raymond Carrière, Robert Bob Lemieux le président d'honneur 2023 (Joroma Construction Inc) et Patrick Lussier président du comité. Absents de la photo Lions Emmanuel Matte et Richard Chartrand.



MERCI À NOS COMMANDITAIRES

Commanditaires principaux :



Christine Soucy et Guy Saumure



Mini Entrepôts Gatineau



COMMANDITAIRES :

Enbridge
Toitures K. Trudeau
Clinique Opto Plus Dr Bruno Charbonneau
PME Inter notaires Me Anne Philippe
Services comptable Benoit St-Jean
Piscines Barracuda
Alaro Prestige
Regroupement des gens d'affaires
Basse-Lièvre
Gamma Finition
Matériaux Lavoie DML
TVC Basse-Lièvre
Prosecure
Mario Aubé, conseiller municipal district Masson-Angers
Edmond Leclerc, conseiller municipal district Buckingham

Fournier Assurance
Encan Larose
Réfrigération et Gaz Centre-Ville
Centre Auto Masson
Construction Quesnel
Me Richard Charbonneau, notaire
Guilbault Services Immobiliers
BMR Charette & fils
PJC Alain Houde, Fouad Farah, Joanne Richer
Roi de la Patate
Pavage Lafleur
Restaurant Le Petit Hector
Embrun Concrete
BML Avocats

Commanditaires de services :



Commanditaire trou d'un coup (5 000 \$) :

IGA Grenier-Fortin *Pour le premier à réussir ce coup !

Commanditaires exposants :

Carle Ford
Poirier Marine
Proforestr Inc.

Commanditaires des voiturettes :

IG Geston Privée de Patrimoine
Équipe Danny Tremblay
Tapis J2G
Petit Moteur R.P.M.
Stéphane Lauzon, député Argenteuil-La petite-Nation
Carrière Sablière Dagenais
Maçonnerie Dépôt
Gestion Sébastien Lamarche
Lebeau Vitres d'autos Buckingham
Fondation Leblanc

Animation sur trous :

#1 Fleur de Guy (Lancer du bouquet de la mariée)
#3 SAAQ (Outil de prévention)
#11 Coop Santé soins des infirmières
#13 et #16 IGA Grenier-Fortin (Pause fruitée)
#17 IG Gestion Privée de Patrimoine



SUIVEZ-NOUS SUR NOTRE SITE WEB : clublionsbuckingham.ca



Le BMX à l'honneur à Masson-Angers

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

Les premières Coupes Québec de BMX se déroulaient à Gatineau, dans le secteur Masson-Angers, les 3 et 4 juin derniers. En tout, ce sont 930 coureurs qui ont roulé sur la piste. 37 médailles ont ainsi été distribuées durant ce volet de compétitions.

« Les pilotes "Élite" étaient au rendez-vous, explique Annick Proulx du club de BMX de Gatineau. Après quelques années d'absence, le Club BMX Gatineau aura des représentants dans le groupe d'élite du circuit québécois cette année. Près de 4000 personnes du Québec et de l'Ontario sont venues sur le site durant la fin de semaine. »

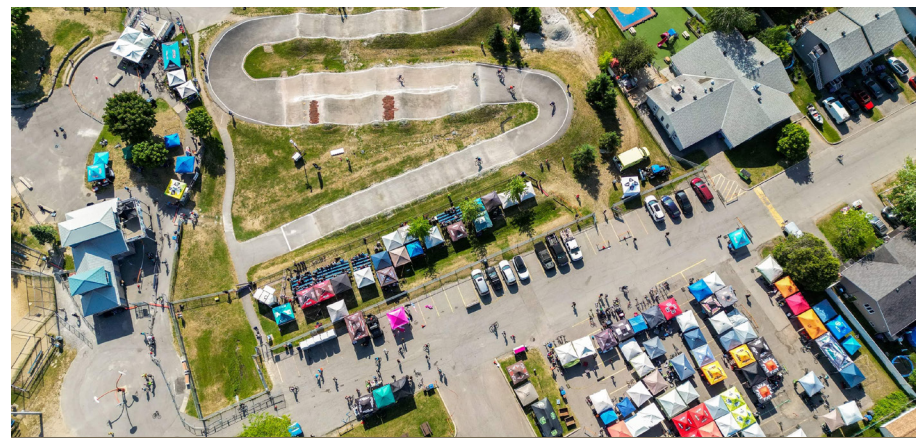
Lors de la Coupe #1, 20 athlètes des 477 inscrits ont reçu une médaille. Lennox Robitaille (5-6M/16 po), Jess Perron (8M), Liam Brulé (9-10M Expert), Innes Chatterton (12M et — Cruiser), Aidan MacLean (17-29M Cruiser), Rick Lemieux (30M et + Cruiser Expert), Amanda Pender (13-14F) et Zakary Kaiser (Junior Devo M) ont reçu la médaille d'or. Julien Coulombe (13-14M Sport), Audrey Bertrand (13-14F), Kim Perron (30M et + Expert) et Megan Winger (19-29F

Senior) remportent l'argent. Anaée Beaudin (5-6F/16 po), Audrey Francisco (7-8F), Oscar Gladish (11M Sport), Kayrim Mohamed (13-14M Sport), Marie Jeanne Côté (17-24F), Aidan MacLean (17-29M), Rick Lemieux (30M et + Expert) et Rafael Di Cola (Junior Devo M) ont gravi la troisième marche avec le bronze.

La Coupe #2 rassemblait 453 coureurs. Parmi eux, seulement 17 sont montés sur le podium. Jess Perron (8M), Liam Brulé (9-10M Expert), Ashton Berends (12M et — Cruiser), Aidan MacLean (17-29M Cruiser), Amanda Pender (13-14F) et Zakary Kaiser (Junior Devo M) ont remporté l'or.

Damien Berends (13-16M Cruiser), Megan Winger (19-29F Senior), Ashton Berends (12-12M Expert), Audrey Bertrand (13-14F), Jérémie Côté (Junior Élite M), Kim Perron (30M et + Expert) et Rafael Di Cola (Junior Devo M) repartent avec l'argent. La troisième marche est revenue à Innes Chatterton (12M et — Cruiser), Émilie Maheux (17-24F), Mélanie Paquin (25F et +) et Francis Pilon (30M et + Sport).

« Les coupes Québec sont très importantes pour le club, puisque c'est en accueillant ces gros événements que les projets du club [se développent] puisque ça nous donne



Vue aérienne du site de BMX lors des coupes 1 et 2 qui se tenaient à Gatineau.

de la visibilité, ajoute Annick Proulx. Ça incitera peut-être la Ville à enfin approuver notre demande de mettre des lumières sur la piste, afin d'être en mesure d'accueillir de nouveau cet événement l'an prochain. Les lumières sont obligatoires par la FQSC au cas où il y aurait du retard et que nous devons courser en soirée. Nous devons en louer chaque année. »

Les coupes Québec sont ouvertes à tous les niveaux, récréatif comme compétitif. Un cumulatif des points récoltés pendant les compétitions est fait. Pour le compétitif, un

minimum de points doit être accumulé pour être dans cette catégorie, alors qu'aucun minimum n'est requis pour le récréatif.

Le club a été hôte d'au moins trois fins de semaine de coupe Québec depuis son ouverture en 2012. Plusieurs coupes Québec ont lieu chaque année à travers les différents clubs de BMX au Québec. Les Clubs choisis chaque année sont hôte de deux coupes par fin de semaine. C'était le cas du club BMX Gatineau pour les coupes #1 et #2 les 3 et 4 juin derniers.



**Journée d'activités
le 17 juin 2023
à l'église de Montebello
Rue Notre-Dame**

Entrée gratuite

| | |
|-------------------|--|
| 10 h à 16 h | Vente de livres usagés à bas prix par le Deuxième chapitre et par le Centre d'action culturelle de la MRC de Papineau |
| 11 h | Heure du conte (Bienvenue à tous les enfants!) |
| 13 h | Lecture des textes gagnants du concours d'écriture 2023 suivi par la Projection du court-métrage réalisé par Carl Bernier à partir du synopsis gagnant |



Tous les détails : CULTUREPAPINEAU.ORG







La formation générale des adultes

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT !

COURS D'ÉTÉ DÉBUTANT LE 4 JUILLET



INSCRIPTION GRATUITE !

Disponible seulement au Centre la Cité



la-cite.cscv.qc.ca
Masson-Angers
819 281-2054, poste 6100



le-vallon.cscv.qc.ca
Papineauville
819 427-6258, poste 6200

PETITE NATION EN FÊTE

THURSO

RÉSERVEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT,
ILS S'ENVOLENT RAPIDEMENT!!

DU 17 AU 19 AOÛT
SUR LA GRANDE SCÈNE EXTÉRIEURE



Judi 17 août

2FRÈRES

Première partie: Mountain Daisies



Vendredi 18 août

**LES COWBOYS
FRINGANTS**

Première partie: Le Diable à Cinq



& LES PAS PROPRES
PRÉSENTE LE
MEGA PARTY

DES ANNÉES 70 À AUJOURD'HUI

AVEC SES INVITÉS



JONAS TOMALTY



BRIGITTE BOISJOLI



LUDOVICK BOURGEOIS



MARTINE ST-CLAIR

DDB | SOCC | entourage

Samedi 19 août

Première partie: The Rock Show

OUTAOUAIS
tourismeoutaouais.com

Québec 



DEVCORE
GROUPE | GROUP

Xplore
FIBRE 

LAUZON

Budweiser



LAFLEUR
& FILS



LEVAQUE
ÉLECTRIQUE INC.

PROSON
SONORISATION | ÉCLAIRAGE | VIDÉO

RocheBanyan Inc.
Pour votre retraite • For your retirement

Petite Nation
Revenez sur terre

metro
Thurso

BARRACUDA
piscines • spas • béton



VENEZ DÉGUSTER
PLUS DE 200 PRODUITS
AU CHÂTEAU DES VINS
LES 18 ET 19 AOÛT



uniprix
Buckingham | Thurso

Desjardins

Xplore
AFFAIRES 

Billets en vente au p2vallees.ca ou au 819 617-3205



Le maire de Montpellier, Denis Tassé (à gauche), en compagnie du technicien en milieu naturel chez Conception PleinAir, David Tassé.

Montpellier dévoile son nouveau plan de mise en valeur du lac Croche

ANDRÉANNE Desforges
andreeanne@journalles2vallees.ca

La Municipalité de Montpellier a dévoilé à sa population la semaine dernière son nouveau plan de mise en valeur du site récréotouristique du lac Croche.

Il s'agit d'une mise à jour du plan initial créé en 2008, explique la Municipalité. «Ce plan vise à améliorer et à transformer ce lieu prisé en une destination incontournable pour les loisirs, les activités en plein air et la détente», lit-on dans l'invitation publiée sur leur page Facebook.

Pour le maire, Denis Tassé, le plan proposé permettra d'attirer des touristes, qui attireront à leur tour des entreprises à venir s'établir à Montpellier. «Le monde amène le monde!»

Il ajoute que plusieurs citoyens demandaient depuis longtemps à la Municipalité d'entretenir et de valoriser le site. «Si vous voulez qu'on maintienne cette place-là, il faut essayer d'amener autre chose, et un peu plus, autant pour les résidents que pour les visiteurs.»

Le plan est divisé en trois phases et s'étend sur 10 ans. Son coût est estimé à 1 210 000 \$ par le technicien en milieu naturel chez Conception PleinAir, David Massé, qui a réalisé à la fois la mise à jour et le plan initial en 2008.

TROIS PHASES

La première phase, dont le coût s'élèverait à environ 265 000 \$, consiste en la mise à niveau des infrastructures d'accueil et d'encadrement à court terme (1 à 3 ans). Elle comprend l'ajout de signalisation, la réfection des bâtiments et des réseaux routiers et de sentiers, l'ajout de mobiliers de repos extérieur, l'amélioration des quais et des mises à l'eau, la création d'un plan d'urgence, d'un plan marketing et d'outils promotionnels, ainsi que l'installation d'un système électromécanique.

La seconde phase, qui s'étirerait sur 4 à 6 ans (moyen terme), vise quant à elle la bonification des infrastructures récréotouristiques et des services.

Son coût est estimé à 260 000 \$ et inclut la création de nouveaux sentiers, l'installation d'un plan d'interprétation, l'aménagement de belvédères, la construction du chapiteau

d'interprétation, l'installation de modules de jeux ludiques, l'aménagement d'un espace d'accueil et d'information et le développement du service de location d'équipement.

Enfin, la troisième phase, soit le développement de l'offre d'hébergement, se fera à long terme (6 à 10 ans) et coûtera environ 685 000 \$. L'aménagement d'aires de camping sauvage, la construction de blocs sanitaires et de refuges (prêt-à-camper), la création d'un site web transactionnel et réservation et l'aménagement d'un réseau de sentier de longue randonnée sont prévus pendant cette phase.

M. Massé tient toutefois à préciser que les montants ainsi que l'échéancier sont approximatifs, et pourraient varier. Déjà, une demande financière a été soumise au volet 4 du Fonds régions et ruralité (FRR) de la MRC de Papineau, et d'autres sources potentielles de financement ont été identifiées, explique la Municipalité.

DES CITOYENS INCERTAINS

Bien que certains des citoyens se sont dits satisfaits du projet, d'autres ont profité de la rencontre pour exprimer leurs craintes. Parmi les principales inquiétudes énumérées, plusieurs citoyens ont dit craindre que le site ne perde son caractère naturel et sauvage en raison de l'augmentation de l'achalandage.

D'autres craignent que la population locale ne perde l'accès à son unique lac au profit des touristes. Le maire tient toutefois à les rassurer : le lac restera accessible aux résidents de Montpellier. «Le lac est disponible, le chalet et les sentiers sont disponibles à tout le monde.»

À plusieurs reprises, des citoyens ont également demandé à la Municipalité d'être consultés en aval pour ce type de projet. M. Tassé affirme cependant que la Municipalité a agi ainsi pour s'assurer d'amasser le plus de fonds possible.

Par ailleurs, peu importe que le plan aille ou non de l'avant, il faut de l'argent pour entretenir le site, justifie-t-il. «Déjà en partant, juste l'entretenir le chalet, si on ne va chercher aucune subvention, ce sont les citoyens qui vont payer pour ou on va le laisser se dégrader comme depuis 2008.

Ce n'est pas parce qu'on fait une demande,

advenant qu'ils l'acceptent, qu'on va de l'avant», ajoute-t-il. Par ailleurs, il faut présenter un projet pour recevoir une aide financière, affirme-t-il.

Advenant que la Municipalité ne recueille pas suffisamment d'argent, le conseil n'ira pas de l'avant avec «un projet comme ça», assure-t-il. «On ne mettra pas les citoyens avec un règlement d'emprunt de 1 million.»

À savoir si la population sera consultée avant d'entamer les autres phases, il se dit ouvert à refaire une rencontre comme celle organisée la semaine dernière. «Moi, je pense que c'est important. Je suis content, ça rassemble des citoyens. C'est ça qu'on veut, que les gens s'impliquent, et on les écoute.»



AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2022-2023

Chers membres de l'Atelier de formation socioprofessionnelle de la Petite-Nation, vous êtes par la présente, convoqués à l'Assemblée Générale Annuelle (AGA) 2022-2023 de votre organisme qui se tiendra en présentiel.

Date : 20 juin 2023

Heure : 19 h

Endroit : Atelier FSPN

358, rue Rossy

Saint-André-Avellin

Seront remis à l'AGA :

- L'ordre du jour
- Le procès-verbal de l'Assemblée Générale Annuelle 21 juin 2022
- Le rapport annuel
- Le rapport financier
- Modifications Règlements généraux 2013
- L'AGA sera suivi d'une AGE.

Si vous désirez voter lors de l'assemblée, vous devez être membre en règle. Les personnes qui souhaitent adhérer ou renouveler leur adhésion peuvent le faire directement à l'Atelier FSPN.

Pour les personnes intéressées à participer vous devez vous inscrire au plus tard le 16 juin soit par téléphone au 819 983-6373 ou par courriel à atelier@atelierfspn.org.

Marcel Pilon, secrétaire-trésorier

P002850-1



Les billets de notre TIRAGE ANNUEL sont MAINTENANT DISPONIBLES!

Achetez votre billet au coût de 120\$ pour gagner de nombreux prix en argent tout en appuyant une cause importante

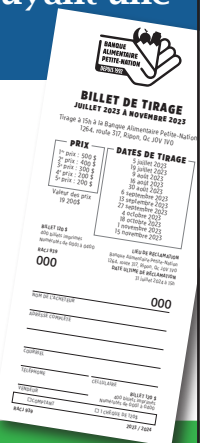
19 200\$ en prix en argent lors de 12 tirages au courant de l'année

Pour chaque tirage :
500\$, 400\$, 300\$ et 2 X 200\$ à gagner

Seulement 400 billets disponibles, achetez le vôtre rapidement!

**PREMIER TIRAGE
5 JUILLET**

Achetez votre billet en ligne au bapn.ca/participer
ou envoyez votre chèque directement à nos bureaux
1264, route 317, Ripon | 819 983-3191



Suivez-nous sur  Facebook



P002747-1



Les élèves et les membres du personnel du Centre Le Vallon et des Serres Viables présents au gala.

Après les efforts scolaires, la reconnaissance!

ANDRÉANNE Desforges
andreeanne@journalles2vallees.ca



**MAISON
D'AUTREFOIS MG**
**CONSTRUCTION
RÉNOVATION**

**BIENVENUE À L'AUTOCONSTRUCTEUR
GROSSISTE EN PIN**
Planchers, moulures, poutres, finition
extérieure et intérieure

SUR RENDEZ-VOUS : 819 981-0322
RBQ : 8342-4549-01
P002775-1

480, route 323 à Saint-Émile-de-Suffolk

Le Centre Le Vallon a tenu le 8 juin son gala mérite-élèves sous le thème « Change d'ère » à la Salle Desjardins de la Petite-Nation.

Cet événement, organisé annuellement afin de reconnaître la persévérance, les efforts et les réussites des élèves, s'est tenu pour la première fois en soirée. Cette nouvelle formule fut un succès, croit le directeur du Centre, Jean Beauchamp.

« Je pense que c'est important, quand les amis et les parents voient leur enfant ou leur conjoint qui va à l'avant. Parfois, ils ne savent pas ce qui se passe au Vallon : ils savent que leur enfant ou leur conjoint part le matin, revient le soir et qu'ils avancent probablement, mais là, ils voient le résultat de leurs efforts. »

Ce sont près de 125 personnes qui se sont réunies pour l'occasion, estime l'animatrice à la vie étudiante, Manon Dubé. Plusieurs

bourses, prix et certificats ont été remis aux élèves du Centre et des Serres Viables. En tout, c'est environ 1 200 \$ qui a été remis en bourses lors du gala, calcule-t-elle.

Autant des prix plus sérieux, comme celui de « l'élève de l'année » que d'autres plus loufoques, comme l'élève le plus rebelle, mais attachant, ont été attribués. Pour ces prix plus comiques, ce sont toutefois les élèves qui ont voté, précise Mme Dubé.

Tout au long de la soirée, les accomplissements personnels des élèves ont aussi été reconnus, alors que les objectifs qu'ils ont atteints ou qu'ils sont en voie d'atteindre pendant cette année scolaire ont souligné.

SENTIMENT D'APPARTENANCE

Ce soir-là, lecture de poèmes (dont certains créés par les élèves), prestation musicale, danses et diaporamas de photos « doublées »

de façon amusante par les deux animateurs, Francis Côté et Jeremy Thomson-Lafleur, étaient aussi au rendez-vous.

Ce gala, c'est un grand travail d'équipe, explique Mme Dubé, puisqu'autant le personnel du Centre que le conseil étudiant et les élèves ont participé à son organisation.

Pour le directeur du Centre, l'événement est très rassembleur. « Ça travaille beaucoup le sentiment d'appartenance au Centre. Quand on est à l'école secondaire, on fait le secondaire 1, 2, 3, 4, 5, puis on a le bal de finissants à la fin. C'est clair, c'est dessiné à l'avance. Au Vallon, il n'y a rien de décidé à l'avance : ils savent quand ils rentrent, mais ils ne savent pas quand ils sortent. »



**LE SPÉCIALISTE DE LA RÉPARATION
DE REMORQUE SUR LE TERRITOIRE**

Réparation et fabrication de remorque
Soudure générale
Acier
Aluminium
Stainless
Réparation d'essieu et de roue de roulotte
Ventes de pièces

819 281-5282 - 33, chemin Mongeon, L'Ange-Gardien

P002689-1



RE/MAX

Nathalie Laflamme
VOTRE COURTIER VENDEUR

RE/MAX Vision, agence immobilière.
Franchise indépendante et autonome de RE/MAX Québec Inc.

819 773-0131

 designnl@videotron.ca
nathalielaflamme.ca

P002637-1

Les vélos-calèches sont de retour à Montebello et Saint-André-Avellin cet été

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Les vélos-calèches de Cyclo-Limo seront de retour dans les rues de Saint-André-Avellin et de Montebello de juin au 4 septembre de façon régulière, mais aussi lors d'événements ponctuels, comme à la Saint-Jean-Baptiste à Chénéville.

Les participants de la Journée des héros ont déjà pu voir déambuler, en mai, ces bicyclettes dotées d'un espace pour accueillir jusqu'à trois adultes à la fois ou encore une petite famille. La flotte comporte actuellement deux véhicules dont l'accès est gratuit pour les usagers. Cyclo-Limo recherche d'ailleurs présentement deux autres conducteurs pour compléter l'équipe.

Le calendrier des municipalités de Montebello et Saint-André-Avellin permet aux résidents établis ou de passage, tout comme aux touristes de bénéficier de ce service gratuit un moment précis de la semaine. Il suffit de composer le 450-585-2782 pour réserver le moment et le lieu dans le village en vue d'un tour de ville ou encore pour être déposé à un endroit précis.

« Le service de promenade en calèche va être offert à Montebello, le jeudi, vendredi et samedi de midi à 19 h et le dimanche, de 10 h à 16 h 30., souligne le chargé de projet, André Bissonnette. À Saint-André-Avellin, c'est du mercredi au dimanche, de 10 h à 16 h 30. Grâce aux commanditaires, on peut offrir le service, gratuit. »

Si vous participez à la Fête nationale à Chénéville, au festival Petite-Nation en fête



Les vélos-calèches de Cyclo-Limo seront de retour dans les rues de Saint-André-Avellin et de Montebello cet été.

à Thurso du 17 au 19 août, ou encore à Ripon Trad du 14 au 17 septembre, le service de vélo-calèche électrique sera disponible pour chacun de ces événements. Cyclo-Limo joue donc aussi un rôle d'appui touristique aux municipalités pour aider à les faire connaître avec une activité originale ou encore faciliter la logistique de déplacements comme c'est le cas plusieurs jours par semaine à Montebello et Saint-André-Avellin.


« On a essayé de mettre sur pied l'an dernier et ça a fonctionné, un système de répartition, avec des agendas, en sachant qu'il y a des gens de l'extérieur qui nous appelaient pour dire : "est-ce qu'on pourrait faire un tour ? On va être là jeudi", ajoute André Bissonnette, en guise d'exemple. "Oui madame. Où je

vous prends et à quelle heure ?" puis on le réservait. »

Les résidents du CHSLD Petite-Nation et de la résidence Château Saint-André font également partie de la clientèle assidue Cyclo-Limo puisque l'organisme d'économie sociale

brise l'isolement par cette activité sociale au cœur du village.

Si vous planifiez de découvrir les villages de Saint-André-Avellin et de Montebello autrement ou planifiez un déplacement durant l'été dans l'un de ces deux endroits, n'hésitez pas à communiquer au 450-585-2782. Pour faire partie de l'équipe, il faut être âgé de 15 à 30 ans, un lien sur le site cyclo-limo.ca vous permettra de postuler.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2022-2023

AVIS DE CONVOCATION
PRÉVENTION CÉSAR PETITE-NATION

Vous invite à son assemblée générale annuelle

Mardi le 20 juin 2023 à 18 h 30
Au 528, rue Patrice à Saint-André-Avellin

On vous attend en grand nombre !
Cet avis est donné par le Conseil d'administration

Sylvie Durocher, directrice

P002861-1



MAGASIN DU CULTIVATEUR

OFFRE D'EMPLOI

Le Magasin du Cultivateur est une entreprise sous une nouvelle administration depuis 2014, toujours situé à St-André-Avellin se spécialisant dans la vente de moulée et d'accessoires pour animaux de ferme et animaux domestiques, les semences et engrais.

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne polyvalente pour se joindre à notre équipe ayant un permis de conduire de classe 3 ou 1 idéalement, bonne conditions physique essentielle, connaissance du territoire de la Petite-Nation un atout.

Description de tâches :

- Travail d'entrepôt, service à la clientèle, livraison de marchandise
- Temps partiel ou temps plein
- Bienvenue au semi-retraité

Envoyez votre CV au luciec@magasinducultivateur.ca
 ou en personne à l'adresse au
 351, rang Ste-Julie Est à Saint-André-Avellin

P002857-1



MAISON FUNÉRAIRE • CEMETIÈRES

Les Jardins du Souvenir

Vos babillards des activités communautaires

ALBATROS GATINEAU-LA LIÈVRE

Assemblée générale annuelle le mercredi 21 juin 2023 à 18 h. Les membres sont invités à participer à l'assemblée qui se tiendra au Centre d'hébergement de Vallée-de-la-Lièvre au 111, rue Gérard-Gauthier, secteur Buckingham.

TABLE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL DE LA LIÈVRE

Vous êtes invités à l'Assemblée générale annuelle de la Table de Développement Social de la Lièvre le 20 juin 2023 de 9 h à 11 h au Café des Artistes (café et muffins seront servis). Vous devez confirmer votre présence avant le 18 juin au tabledelalievre@gmail.com ou par téléphone au 367 996-3685.

3, rue Principale
Saint-André-Avellin

819 516-1010
819 516-1011

P002833-14



L'ÉQUIPE SIMON LACASSE



Marie-Josée Thibault
Secrétaire administrative

Ginette Desjardins
Adjointe administrative

Jessica Singh
Adjointe exécutive

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

Robert Lacasse
Courtier immobilier

Michel Modery
Courtier immobilier
résidentiel

Sabrina Grisé
Courtière immobilière
résidentiel

Lac-Simon 284 900 \$
ACCÈS AU LAC

ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMON, PLAGE DE SABLE, PROPRIÉTÉ DE 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN. SIA : 24874513 - SIMON

Chénéville 245 000 \$
DUPLEX

OPPORTUNITÉ POUR INVESTISSEUR INCLUANT GARAGE DÉTACHÉ, PROPRIÉTÉ CLÉ EN MAIN COMPRENANT 2 GRANDS LOGEMENTS, GRAND STATIONNEMENT. SIA : 22674234

Namur 374 900 \$
BORD DE L'EAU

JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE 2,5 ACRES DE TERRAIN, PETIT PLAN D'EAU. SIA : 18070414 - SIMON

Montebello 399 000 \$

IMPRESSONNANTE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, GRANDE COUR ARRIÈRE CLÔTURÉE, PRÈS DU VILLAGE. SIA : 10785296 - SIMON

Ripon 539 900 \$
6,5 ACRES

DOMAINE OU FERMETTE, PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, RUISSEAU, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 28983318 - SIMON

Ripon 324 900 \$

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE LA RIVIÈRE PETITE-NATION. SIA : 15420034 - SIMON

Chénéville 500 000 \$ +tps/tvq
COMMERCIALE

RESTAURANT LA VILLA DU BIFTECK, TRÈS BON REVENU, ÉTABLIE DEPUIS 1977 (69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 PLACES EXTÉRIEURES). SIA : 28940915 - SIMON

Lac-Simon 524 900 \$
ACCÈS AU LAC

IMPECCABLE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE. SIA : 9074469 - SIMON

Duhamel 599 900 \$
BORD DE LAC

CHARMANT CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER SITUÉ AU LAC DORÉ, COUCHER DE SOLEIL, TERRAIN EN FORME DE PRESQU'ÎLE. SIA : 24568543 - SIMON

Chénéville 499 900 \$
14 ACRES

FERMETTE, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE. SIA : 14142995 - SIMON

Saint-André-Avellin 399 900 \$
2 ACRES

MAISON DE CAMPAGNE DE 3 CHAMBRES À COUCHER SUR LA ROUTE 323, GRANDE GRANGE 26 X 60 AMÉNAGÉ POUR BRICOLEUR. SIA : 13832924 - SIMON

Saint-André-Avellin 324 900 \$
BORD DE L'EAU

LAC NAVIGABLE SITUÉ AU LAC SIMONET, CHALET 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME, REJOINT LE LAC GROU-EAU. SIA : 21854403 - SIMON

Minerve 499 900 \$
BORD DE LAC

LAC NAVIGABLE, PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU LAC MULET, 1,36 ACRES. SIA : 20653268 - SIMON

Saint-Émile-de-Suffolk 424 900 \$
BORD DE L'EAU

DEUX PROPRIÉTÉS DE 5 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU LAC LEGGET. SIA : 28034828 - SIMON

Lac-des-Plages 699 900 \$
BORD DE L'EAU

LAC NAVIGABLE, PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, MAGNIFIQUE TERRAIN, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 23961164 - SIMON

Amherst 499 900 \$
BORD DE L'EAU

SITUÉ AU LAC DE LA GRANGE, CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, ÉNERGIE SOLAIRE. SIA : 27729037 - SIMON

Duhamel 399 900 \$
BORD DE L'EAU

CHARMANT 3 SAISONS STYLE RUSTIQUE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU GRAND LAC SIMON. SIA : 25138883 - SIMON


Papineauville 324 900 \$
1,6 ACRES

ZONE AGRICOLE, PROJET POUR BRICOLEUR, BÂTISSE EN CONSTRUCTION À FINALISER. SIA : 14277195 - SIMON


Duhamel 295 000 \$
BORD DE RIVIÈRE

BÂTISSE CENTENAIRE POUVANT ÊTRE TRANSFORMÉ EN CHALET, BORDÉE PAR LA RIVIÈRE PRESTON DONNANT SUR LE LAC SIMON ET GAGNON. SIA : 26869100 - SIMON


L'ÉQUIPE SIMON LACASSE A ENCORE **VENDU**

À Namur

VENDU

SIA : 19613639

À Amherst

VENDU

SIA : 17515812

À Duhamel

VENDU

SIA : 27966876

À Lac-Simon

VENDU

SIA : 13893319

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

819 428-4000
lapetite-nation.ca
41, rue Principale, Chénéville
remaxavendu@gmail.com